



15.4.2014

B7-0431/2014

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно руския натиск върху държавите от Източното партньорство, и по-специално относно дестабилизирането на Източна Украйна (2014/2699(RSP))

**Хелмут Шолц, Мариза Матиаш, Патрик Льо Ярик, Иржи Мащалка,
Вера Фласарова**
от името на групата GUE/NGL

**Резолюция на Европейския парламент относно руския натиск върху държавите от Източното партньорство, и по-специално относно дестабилизирането на Източна Украйна
(2014/2699(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че възроденото неотдавна геополитическо съперничество между Русия и ЕС, САЩ и НАТО постави държавите от източното съседство в трудното положение да трябва да избират между едната или другата страна; като има предвид, че замразените конфликти в региона не са разрешени поради това геополитическо съперничество;
- Б. като има предвид, че въпреки продължилите година преговори по споразумение за партньорство и сътрудничество на различни европейски и международни форуми Руската федерация, ЕС и неговите държави членки и САЩ не успяха да преодолеят различията си по международните проблеми и по политическите и икономическите перспективи, както и относно демокрацията, политическите и социалните въпроси и въпросите, свързани с правата на човека; като има предвид, че в резултат от тези неуспели политики гражданите на ЕС, на Руската федерация, на държавите от източното и от южното съседство и на САЩ понастоящем са включени в нова опасна ескалация на политическото и военното напрежение между Русия и ЕС, НАТО и САЩ;
- В. като има предвид, че диалогът и стриктното спазване на Устава на ООН и на другите инструменти на международното право от всички страни са единственият начин за разрешаване на тези сериозни проблеми в отношенията между Русия, съседните държави, ЕС и неговите държави членки и САЩ;
- Г. като има предвид, че политическите промени в Киев след 22 февруари 2014 г. не доведоха до промяна на политиката; като има предвид, че социално-политическите искания на движението от площад „Майдан“ бяха заменени от неолибералната програма на новото правителство; като има предвид, че в официалната програма за действие на правителството, представена пред парламента, се заявява необходимостта от „непопулярни решения“ относно цените и тарифите и неговата готовност да приеме всички условия за заема от Международния валутен фонд, в т.ч. съкращения на жизненоважните енергийни субсидии, публичната заетост, пенсиите в публичния сектори, както и големи съкращения в сферата на социалната сигурност;
- Д. като има предвид, че връзките между държавата и обществото в Украйна са много слаби; като има предвид, че през последните 20 години между бизнеса и политиката в Украйна възникна кадрова въртележка; като има предвид, че търговците на нефт и газ станаха министри или ръководители на важни украински

институции; като има предвид, че тази политическа система е една от главните причини за настоящата политическа криза в Украйна; като има предвид, че основните държавни и демократични институции – парламентът, съдебната система и изпълнителният клон на правителството – не изпълняват основните си функции за истинско представителство, защита и управление на интересите на украинското общество;

- Е. като има предвид, че протестите на площад „Майдан“ започнаха като проевропейски демонстрации, но след това фокусът им се измести към по-вътрешни въпроси – корупцията, икономическата криза, недоверието в политиката и разочарованието от политическата система на Украйна; като има предвид от друга страна, че украинските олигарси, които се противопоставиха на политиката на президента Янукович, използваша тези протести за собствените си интереси; като има предвид, че украинските олигарси са създали, притежават и финансират медийни холдинги и неправителствени организации, в т.ч. Hromadske.tv, Канал 5 и неправителствената организация „Център UA“, основана от Олег Рибачук и оказала силно въздействие върху събитията на площад „Майдан“; като има предвид, че чуждестранни действащи лица, американски магнати като Сорос и Омидяр и чуждестранни фондации като Националния фонд за демокрация (National Endowment for Democracy) финансират протестите; като има предвид, че чуждестранни дарения бяха получени също така и от държавни действащи лица, в т.ч. посолството на Нидерландия; като има предвид, че тези факти показват, че протестите на площад „Майдан“ не бяха само израз на протеста на гражданите срещу държавните политики и положението в страната;
- Ж. като има предвид, че равнището на представяне на крайно десните националистични и ксенофобски партии в новото украинско правителство е изключително тревожно; като има предвид, че ксенофобската партия „Свобода“ контролира постове заместник министър-председател, министър на отбраната, на екологията и на селското стопанство и генерален прокурор и оглавява националния съвет за сигурност и отбрана;
- З. като има предвид, че новото правителство не успя да разследва по прозрачен начин трагичните събития на площад „Майдан“; като има предвид, че все още не е ясно кои са били убийците от площад „Майдан“;
- И. като има предвид, че новият съвет за сигурност е взел решение да стартира „широкомасщабна антитерористична операция“ срещу протестиращите в източните части на Украйна; като има предвид, че протестите са описани като „руска агресия“ срещу Украйна; като има предвид, че реакцията на новото правителство спрямо протестите напомня реакцията на бившето правителство спрямо протестите на площад „Майдан“;
- Й. като има предвид, че новото правителство не успява да държи под контрол крайно десните паравоенни групировки; като има предвид, по-специално, че все по-често членове на Върховната Рада и членове на други демократични институции, които са членове на комунистическата партия на Украйна, са жертви на атаки от десни сили, при които са изнудвани, заплашвани и тяхното имущество бива иззето или

- унищожено; като има предвид, че централният офис на комунистическата партия на Украйна в Киев, който е собственост на комунистическата партия, както и собствеността и личните вещи на работниците и служителите, които са работили в сградата, са били конфискувани, а сградата е опожарена; като има предвид, че много офиси на комунистическата партия във всички региони на Украйна са били нападнати и унищожени; като има предвид, че дори в парламента политическите дебати водят до жестоки атаки срещу опозицията;
- К. като има предвид, че Украйна е едно от главните полета на военни действия през Втората световна война и че милиони украинци стават жертва на войната; като има предвид, че националистични групировки са унищожили стотици паметници, отбелязващи тази трагична глава от украинската история;
- Л. като има предвид, че масовата бедност остава един от най-острите социално-икономически проблеми в Украйна; като има предвид, че според неотдавнашен доклад на ООН равнището на бедност в Украйна понастоящем е около 25% и 11 милиона души получават по-малко от местните социални стандарти;
- М. като има предвид, че по оценки на Световната банка продължаващата политическа и икономическа криза ще доведе до спад от 3% на реалния БВП поради спада в потреблението и инвестициите в дълготрайни активи и поради инфлацията; като има предвид, че тази криза оказва сурово отражение върху най-уязвимата част от украинското общество; като има предвид, че неотдавнашните решения на новото правителство относно енергийните субсидии, публичната заетост и социалната сигурност допълнително ще утежнят положението и биха могли да представляват допълнителна финансова тежест за гражданите в размер на около 10% от средните доходи;
- Н. като има предвид, че Украйна е силно централизирана държава; като има предвид, че според неотдавнашен доклад на ОИСР различията между регионите са големи по стандартите на ОИСР и продължават да се засилват; като има предвид, че през периода 2000 – 2010 г. индексът на човешкото развитие се е влошил в повечето украински региони и едва 12% от населението живее в региони, където индексът се е подобрил; като има предвид, че регионалните правителства зависят в много голяма степен от централни трансфери, чието разпределение е едновременно непредвидимо и съвсем не прозрачно; като има предвид, че са налице доказателства за значителни различия в достъпа до основни услуги, особено до образование; като има предвид, че сериозната корупция на всички равнища се корени в системата на централно разпределение и зависимост от органите в Киев; като има предвид, че новото правителство никога не е изразявало намерение да промени това положение;
- О. като има предвид, че през последните две десетилетия украинското общество е уважавало етническото и езиково многообразие, но сегашната политическа, икономическа и социална криза в Украйна ускори опасния процес на създаване на етническо и езикова разделение в страната; като има предвид, че и Русия, и ЕС подклаждат това разделение, като подкрепят различни части от украинското общество;

- П. като има предвид, че Русия проведе няколко военни учения през последните месеци близо до украинската граница, в т.ч. в Приднестровието; като има предвид, че понастоящем съществуват доказателства, че Русия концентрира войски по границата с Украйна;
- Р. като има предвид, че руската военна доктрина, в която се заявява, че Руската федерация счита, че е правомерно да използва въоръжените сили и други войски, за да гарантира защитата на своите граждани, намиращи се извън границите на Руската федерация, в съответствие с общопризнатите принципи и норми на международното право и на международните договори на Руската федерация¹, предизвиква сериозни притеснения в съседните държави;
- С. като има предвид, че НАТО действа в съответствие с логиката на военна конфронтация с Русия и използва настоящата ситуация, която е в нарушение на съществуващите международни споразумения, за да подсили присъствието си в държавите, които са непосредствени съседки на Русия; като има предвид, че патрулите за контрол, принадлежащи към въздушнопреносимата система на НАТО за управление и контрол (АУАКС), прелитат над Полша и Румъния, а броят на самолетите изтребители, разпределени на въздушната полицейска мисия на НАТО в балтийските държави, е бил удвоен; като има предвид, че НАТО преустанови сътрудничеството с Русия;
- Т. като има предвид, че в резултат на политиките на МВФ и ЕС цените на природния газ за битовите потребители ще се повишат с 50% на 1 май 2014 г. и че са предвидени допълнителни увеличения до 2018 г.; като има предвид, че цените на природния газ за топлофикационните дружества също ще се увеличат с 40% от 1 юли 2014 г.; като има предвид, че вместо да договорят решения на съществуващите проблеми във връзка с прилагането на споразуменията между Русия и Украйна, двете страни засилват спора за природния газ, като по този начин подхранват опасенията и емоциите на украинското население;
- У. като има предвид, че временният президент на Украйна подписа политическата част на споразумението за асоцииране с ЕС без предварителна консултация с народа на Украйна;
- Ф. като има предвид, че Комисията постигна съгласие по редица конкретни мерки за оказване на помощ за Украйна в краткосрочен и средносрочен план, напр. пакет за оказване на помощ на стойност най-малко 11 милиарда евро през следващите няколко години и група за подкрепа, която ще определи и координира техническата помощ за стабилизиране на неустойчивата финансова, икономическа и политическа обстановка в Украйна, за планиране и осъществяване на реформи, които представляват условията за предоставяне на финансова помощ;
- Х. като има предвид, че САЩ, НАТО и ЕС реагираха на тези събития, като отмениха различни срещи и механизми за сътрудничество и въведоха санкции; като има предвид, че Парламентарната асамблея на Съвета на Европа прие резолюция за оттегляне на правата на глас на 18-членната делегация на Русия до края на 2014 г.,

¹ http://carnegieendowment.org/files/2010russia_military_doctrine.pdf

прекрати правото на Русия за участие в мисии за наблюдение на избори и изключи руската делегация от най-престижните си комисии;

1. изразява сериозна загриженост във връзка с политическата и военната конфронтация между ЕС и неговите държави членки, САЩ и Русия; предупреждава, че неуспехът да се започне диалог, насочен към постигането на резултати, може да има опасни последици за мира и сигурността в Европа и в света;
2. призовава Русия и НАТО незабавно да прекратят спиралата на военна ескалация и да намалят военното присъствие в региона;
3. изразява дълбока загриженост във връзка със започването на т.нар. „антитерористична операция“ срещу протестиращите в източните части на Украйна; изразява дълбоко съжаление относно загубата на човешки живот в резултат на насилието в Луганск; подчертава, че единството и териториалната цялост на страната не могат да бъдат обезпечени чрез сила, а само с конкретни действия, за да се отговори на опасенията на гражданите; отбелязва обявеното провеждане на референдум относно бъдещата форма на Украйна, заедно с президентските избори на 25 май 2014 г., но счита, че срокът е твърде кратък, тъй като такъв въпрос се нуждае от цялостен и задълбочен обществен дебат;
4. изразява дълбоката си загриженост във връзка с разрушаването на форумите за диалог с Русия; подчертава факта, че няма алтернатива на диалога и преговорите за преодоляване на настоящата криза и различия; призовава всички страни да се придържат към постигнатото споразумение за започване на преговори;
5. подчертава, че настоящата дълбока политическа криза в Украйна не може да бъде разрешена от външни сили, с военни средства или решения на националните органи или институции, а се нуждае от задълбочен национален дебат относно бъдещето на страната; подчертава, че устойчиви решения могат да бъдат намерени само от народа на Украйна, който следва да вземе решение, без външна намеса, относно необходимите политически и икономически реформи, включително относно реформа на държавните и конституционните структури, геополитическата ориентация на страната и към кои международни споразумения и общности следва да се присъедини Украйна;
6. призовава украинските политици и правителствата на Руската федерация, ЕС и САЩ да допринесат за създаването на нов социален пакт между различните части на страната, признаващ украинското разнообразие като много положителен елемент на украинската идентичност, да се въздържат от насърчаване на задълбочаването на различията и да работят за териториалната цялост и суверенитета на страната;
7. отново заявява пълната си подкрепа за териториалната цялост и суверенитета на Украйна; подчертава, че украинците са на едно мнение относно най-важните проблеми на Украйна: корупцията, икономическата криза, недоверието към политиката и разочарованието от политическата система; изразява загриженост, че разрешаването на тези проблеми не е в дневния ред нито на правителството,

нито на парламента; отбелязва със загриженост, че международните участници също пренебрегват тези проблеми и не обвързват помощта, която отпускат, с тяхното разрешаване, което е причина за протестите;

8. изразява дълбока загриженост относно политическата роля на крайно десните националистически и ксенофобски сили в украинската политика; осъжда нападенията срещу представителите на комунистическата партия във Върховната Рада и други демократични институции, както и разрушаването на паметници, свързани с Втората световна война; остро критикува факта, че Комисията, Съветът и държавите членки пренебрегват факта, че основни участници на настоящата управляваща политическа сцена в Украйна представляват националистически, ксенофобски и неофашистки идеологии, които са в противоречие с основните ценности на ЕС, с Хартата на основните права на ЕС и с Европейската конвенция за правата на човека;
9. изразява дълбока загриженост във връзка с разпространението на оръжия и боеприпаси в страната и неспособността на органите да гарантират сигурността на гражданите и върховенството на закона; призовава украинските органи да гарантират предаването на всички незаконни оръжия и боеприпаси на Министерството на вътрешните работи и разпускането на всички паравоенни формирования;
10. изразява дълбока загриженост във връзка с последиците от политиките, за които новото правителство взе решение в съответствие с условията, определени от МВФ и ЕС; осъжда факта, че народът на Украйна трябва да плати за провалената политика на предишните правителства, вместо да се облагат украинските олигарси;
11. изразява дълбока загриженост във връзка с нестабилната политика в областта на енергийната сигурност на Украйна и нейните последици за гражданите; призовава Русия и Украйна да си сътрудничат с цел да се гарантира, че цените на енергията са достъпни за всички, и да се въздържат от използване на енергията като политически инструмент;
12. изразява безпокойство във връзка с факта, че временният президент на Украйна подписа Споразумението за асоцииране с ЕС; счита, че въпроси, които оказват толкова дълбоко въздействие върху бъдещото развитие на една държава, следва да бъдат подложени на референдум, поне преди тяхната ратификация; счита, че решения по толкова важни въпроси като геополитическата насока на дадена държава следва да се вземат въз основа на възможно най-широк политически консенсус между различните политически сили в страната и въз основа на широки консултации с населението;
13. отбелязва, че политическият подход на отделяне на политиката за източното съседство от развитието на отношенията между ЕС и Русия се провали; призовава ЕС да преформулира политиката за източното съседство с оглед развитие на регионално сътрудничество, което не изключва никоя държава или което е насочено срещу друга държава; призовава руския президент, руското правителство и руската Дума да участват активно в този процес и да покажат

своята готовност да станат част от политики на добросъседство;

14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на парламента и правителството на Украйна, както и на Парламентарната асамблея на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.